

κιοροϊδεύοντας),

**31.** Και όταν γύριζαν στις οικογένειές τους θα γύριζαν πειράζοντάς τους (με Αναίδεια),

**32.** Και όποτε τους έβλεπαν, θα έλεγαν: "Αυτοί είναι - σίγουρα - οι περιπλανώμενοι!"

**33.** Κι όμως δεν έχουν σταλεί πάνω τους σαν Φύλακες (να τους προστατέψουν)!

**34.** Έτοι αυτή την Ημέρα οι Πιστοί θα γελούν για τους Άπιστους.

**35.** Πάνω σε Θρονιά (της Αξιοπρέπειας) θα βλέπουν (τη κατάσταση των απίστων).

**36.** Μήπως δεν θα ανταμειφθούν οι Άπιστοι για ότι έκαναν; (Βεδαίως Ναι).

#### (84) Σούρα ελ-Ινσικάκ (Η Διάρρηξη)

Στο όνομα του ΑΛΛΑΧ  
του Παντελεήμονα, του Πολυεύσπλαχνου

**1.** Όταν ο Ουρανός διαρραγεί (σ' όλη την έκταση)

**2.** Και υπακούσει με προσοχή (τη διαταγή του) Κυρίου του, και είναι ανάγκη (ν' αποχωρήσει).

**3.** Και όταν η γη ισοπεδωθεί,

وَإِذَا أَنْقَلَبُوا إِلَيْهِمْ أَنْقَلَبُوا فَكِهْنَ ﴿٧﴾

وَإِذَا رَأَفُمْ قَالُوا إِنَّ هَذِهِ لَضَالُونَ ﴿٨﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفَظِينَ ﴿٩﴾

فَلَيْلَمَ الَّذِينَ مَا مُؤْمِنُونَ الْكُفَّارِ يَضْمَحُونَ ﴿١٠﴾

عَلَى الْأَرَابِكِ يَنْتَرُونَ ﴿١١﴾

هَلْ تُوبَ الْكُفَّارُ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١٢﴾

شَوَّدَ الْأَنْتَقَلَ

دِنْ دِنْ  
اللَّهُ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ

إِذَا أَلْتَمَاهُ أَنْتَقَتَ ﴿١٣﴾

وَذَنَتْ لَرِبَّهَا وَحَفَّتَ ﴿١٤﴾

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتَ ﴿١٥﴾

4. Και πετάξει έξω ότι είναι μέσα της, και αδειάσει ολωσδιόλου,

وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَعَلَّتْ ﴿١﴾

5. Και ακούσει με προσοχή, (τη διαταγή του) Κυρίου της, και είναι ανάγκη (να το κάνει), - τότε θα είναι η Ημέρα της Ανταμοιδής.

وَأَذِنْتَ لِرِبَّهَا وَحْمَتْ ﴿٢﴾

6. Ω! Εσύ ο άνθρωπος! Πάντοτε - βέβαια - ταλαιπωρείσαι (βαδίζοντας) προς την κατεύθυνση του Κυρίου σου, με μόχθο και θα συναντήσεις την ανταμοιδή (των πράξεών σου)

يَأَيُّهَا أَيُّهَا النَّاسُنِ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَى رَبِّكَ  
كَذَّ حَافَلْتَ يَوْمَيْهِ ﴿٣﴾

7. Τότε σ' εκείνον που δόθηκε το Βιδλίο (των πράξεών) του στο δεξί του χέρι,

فَأَمَّا مَنْ أُوفِيَ كِتَبَهُ بِعِصْمِهِ ﴿٤﴾

8. σύντομα θα λογαριασθεί με εύκολο λογαριασμό (θα κριθεί με επιείκεια),

فَسَوْفَ يُحَاسِبُ حَسَابًا سَيِّرَكَ ﴿٥﴾

9. και θα επανέλθει στη γενιά του (στην κατηγορία του) ευχαριστημένος.

وَنَقْلُبُ إِلَى أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿٦﴾

10. Ενώ σ' εκείνον που δόθηκε το Βιδλίο (των πράξεών του) πίσω από την πλάτη του,

وَأَمَّا مَنْ أُوفِيَ كِتَبَهُ مَوْرَاهَ ظَهِيرَهِ ﴿٧﴾

11. γρήγορα θα φωνάξει για Θάνατο (για αφανισμό),

فَسَوْفَ يَدْعُوا بُشُورَكَ ﴿٨﴾

12. και θα μπει στην Κόλαση της Φωτιάς.

وَيَضْلِلُ سَيِّرَكَ ﴿٩﴾

13. Βέβαια ήταν (ενώ ζούσε) ευχαριστημένος με τη γενιά του.

إِنَّهُ كَانَ فِي أَهْلِهِ مَسْرُورًا ﴿١٠﴾

14. Φρονούσε - βέβαια -, ότι δεν θα επέστρεφε για να παρουσιασθεί (σ' Εμάς)!

إِنَّهُ طَنَّ أَنَّ لَنْ يَحْمُرَ ﴿١١﴾

**15.** Αχ! ποτέ! Γιατί ο Κύριός του διέπει  
(Αναλυτικά) τα όσα κάνει.

بِلَّا إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ﴿١٩﴾

**16.** Γι' αυτό ορκίζομαι, στη κοκκινωπή λαμπρότητα στο ηλιοβασίλεμα,

فَلَا أُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ﴿٢٠﴾

**17.** Και τη νύχτα με όσα είναι  
(προσωρινά) φορτωμένη,

وَالْأَيْلَنْ وَمَا وَسَقَ ﴿٢١﴾

**18.** Και το φεγγάρι σαν είναι γεμάτο,

وَالْقَمَرِ لِذَاهَسَقَ ﴿٢٢﴾

**19.** ότι οπωδήποτε θα ανεβαίνετε (στο ταξίδι σας) από εξέδρα σε εξέδρα (από δυσκολίες σε δυσκολίες).

لَرَّزْكَنْ طَبَقَاعَنْ طَبَقِي ﴿٢٣﴾

**20.** Τι συμβαίνει - λοιπόν - μ' αυτούς,  
και δεν πιστεύουν;

فَمَالَمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٤﴾

**21.** Και όταν - το Κοράνιο - διαβάζεται σ' αυτούς, δεν υποκλίνονται (δεν υπακούουν ταπεινά τις Εντολές Του).

وَإِذَا قِرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْتَعْدِدُونَ ﴿٢٥﴾

**22.** Άλλα - αντίθετα - οι Απιστοί (το)  
διαψεύδουν.

بِلِ الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْذِبُونَ ﴿٢٦﴾

**23.** Ο ΑΛΛΑΧ όμως γνωρίζει καλά  
ποια μυστικά κρύβουν (στα στήθια τους).

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوَعِّدُونَ ﴿٢٧﴾

**24.** Γι' αυτό ανάγγειλέ τους μια  
οδυνηρή Τιμωρία,

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٨﴾

**25.** Εκτός από εκείνους που πιστεύουν  
και κάνουν το καλό, θα έχουν μια Αμοιβή  
που ποτέ δεν διακόπτεται.

إِلَّا الَّذِينَ أَمْرَأْوْهُمْ لَوْأَصْلَحَتِ  
لَهُمْ لَمْ يَغْرِيْهُمْ مُنْتَهُونَ ﴿٢٩﴾